

GB Congratulations with your choice of the Homeij 77H81 9 'NIMBLE'

This is a great choice because Homeij headlamps are a piece of Professional Technique. Therefore, Homeij gives a 5 Year Warranty.

NL Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij 77H81 9 'NIMBLE'

Een verstandige keuze want Homeij hoofdlampen zijn een stuk Professionele Techniek. Homeij geeft daarom ook 5 Jaar Garantie.

F Nous vous félicitons de votre choix de la Homeij 77H81 9 'NIMBLE'

Un choix judicieux car les lampes frontales Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle. C'est pourquoi Homeij offre une Garantie de 5 Ans.

Powered by 2 CR2032 button cell batteries 3V (included)
Werkt op 2 CR2032 3V knoopbatterijen (inbegrepen)
Fonctionne avec 2 piles bouton CR2032 3V (incluses)

Turn lens cap for on/off
Lenskop draaien voor aan/uit
Tourner tête de lentille pour marche/arrêt

Attachment clip
Bevestigingsclip
Clip de fixation



5 super-bright, white LEDs
5 superheldere, witte LEDs
5 LEDs blancs ultra-lumineux

Robust ABS body and lens of PC
Sterke ABS constructie en PC lens
Construction en ABS fort et lentille en PC

Adjustable headband from strong terylene
Verstelbare hoofdband van sterk terylene
Bandeau frontal réglable en térylène fort

GB Replacing the batteries

- This headlamp is supplied with 2 CR2032 button batteries
- Open the lens cap by rotating it to the right
- Place 2 new batteries with 'CR2032' facing you, in the lens cap
- Close the lens cap

NL Vervangen van de batterijen

- Deze hoofdlamp wordt geleverd met 2 CR2032 knoopbatterijen
- Open de lenskop door deze naar rechts te draaien
- Plaats 2 nieuwe batterijen in de lenskop, met 'CR2032' naar u toe
- Sluit de lenskop

F Changement des piles

- Cette lampe frontale est livrée avec 2 piles bouton CR2032
- Ouvrez la tête de lentille en la tournant vers la droite
- Placez 2 nouvelles piles dans la tête de lentille, la mention CR2032 orientée vers vous
- Refermez la tête de lentille

CR2032 3V button batteries (included) ATTENTION please:

- Always replace both batteries at the same time and never use different brands.
- Keep out of reach of children.

CR2032 3V knoopbatterijen (inbegrepen) ATTENTIE a.u.b.:

- Altijd beide batterijen gelijktijdig vervangen en nooit verschillende merken mengen.
- Buiten bereik van kinderen houden.

CR2032 3V piles bouton (incluses) ATTENTION s.v.p.:

- Remplacez toujours les deux piles en même temps et ne mélangez jamais des marques différentes.
- Gardez hors de la portée des enfants.

GB Headlamp

77H81 9

Technical specifications

LEDs	5 super-bright, white LEDs
Light output	Approx. 20 lumen *)
Beam angle	Adjustable from almost 90° to 20°: simply incline the lens cap
Light range	Approx. 20 m *)
On/off	Rotate soft-grip lens cap to the left resp. right
LED run time	100,000 hours resp. 10 years - or longer *)
Safety lens	Polycarbonate safety lens: impact resistant and shatterproof
Battery type/quantity	CR2032 3V button cell batteries, 2 pieces (included)
Battery run time	23 hours
Construction/colour	Robust black ABS plastic
Weight	29 grams without and 34 grams incl. 2 batteries
Weather-resistance	In accordance with IP44 standards: splashing water resistant
Headband	From strong terylene, adjustable
Attachment clip	For attachment to backpack, clothing, helmet, etc.
Warranty	5 years (see page 8)

*) According tot statements by LED supplier
Values are averages

NIMBLE

5 LED

The 77H81 9 'NIMBLE' is an affordable headlamp for normal, general use:

Compact Light Power

The 'NIMBLE' headlamp has 5 super-bright, white LEDs which offer a light beam of approx. 20 lumen, with a light range of approx. 20 meter *). And all of this by an extra compact and lightweight lamp.

You activate the headlamp by rotating the soft-grip lens cap to the left. The battery run time is approx 23 hours.

You can adjust the beam angle by yourself, from almost 90° to 20°, just by tilting the headlamp.

Further advantages

- Made from strong, black ABS plastic
- Softgrip TPR lens cap for easy turning
- Safety lens of polycarbonate: impact resistant and shatterproof
- Weather-resistant in accordance with IP44 standards: splashing water resistant
- With adjustable headband from strong terylene
- With a clip for attachment to backpack, clothing, helmet, etc.
- Powered by 2 button cell batteries CR2032 of 1.5 Volts each (included)

Professional Technique,

your warranty for ease of use. A Homeij for many purposes, from headlamps and flashlights to folding knives, scissors and kitchen knives. But you can always be sure of receiving excellent value for money.

*) According tot statements by LED supplier
Values are averages

LED Technology

- A LED (Light Emitting Diode) is a semi-conductor made from, among other things, silicon under electrical voltage. This stimulates an electron flow with emitted photons, which is visible as light. Therefore, LEDs produce mainly light and less heat.
- The advantages of LED-lighting are convincing:
 - LEDs have no filament which can burn out or break due to vibrations and shocks, therefore they last for an extremely long time: about 100,000 hours / 10 years - or longer.
 - LEDs are much more efficient than standard light bulbs as a result of approx. 90% less power consumption, so the batteries have a much longer lifespan - and that at equal light production.
- Therefore, LEDs are durable and environmentally friendly.

Headlamps

A headlamp is indispensable in any situation where you need light and especially where you need both hands for other tasks. For example on Running, Trekking, Travelling, Odd Jobs and Breakdowns.

Maintenance

- Always store in a dry place, also to preserve the batteries.
- If you don't expect to use the headlamp for a long time, always remove the batteries. In that way you not only prevent energy loss from the batteries, but also you will prevent the batteries from leaking and making your headlamp unusable (not covered by Homeij warranty).
- Clean preferably with a soft, possibly slightly dampened cloth.

RoHS



GB Warranty

Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt. This warranty does not apply to single batteries and/or defects caused by them.

NL Garantie

Homeij geeft 5 Jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon. Deze garantie geldt niet voor losse batterijen en/of daardoor veroorzaakte defecten.

F Garantie

Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts découlant d'une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur Homeij - à la présence de votre bon d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux piles séparées et/ou aux défauts occasionnés par celles piles.

77H81 9



For more information • Voor meer informatie
Pour plus d'information:

NL: Homeij B.V. - 5061 KK Oisterwijk (NL)
E-mail info@homeij.nl • Website www.homeij.com

B/L: Hombel B.V.B.A. - 2470 Retie (B)
E-mail info@hombel.be • Website www.hombel.be

homeij LED LITE

NIMBLE
5 LED

NL Hoofdlamp **NIMBLE**
77H81 9 **5 LED**

Technische specificaties

LEDs	5 superheldere, witte LEDs
Lichtvermogen	Ca. 20 lumen *)
Lichthoek	Instelbaar van bijna 90° tot 20°: enkel lenskop kantelen
Lichtbereik	Ca. 20 m *)
Aan/uit	Softgrip lenskop naar links resp. rechts draaien
LED levensduur	100.000 uur resp. - 10 jaar - of langer *)
Veiligheidslens	Veiligheidslens van polycarbonaat: slagvast en onsplinterbaar
Batterijtype/-aantal	Knoopbatterij CR2032 3V, 2 stuks (inbegrepen)
Batterijbranduur	23 uur
Constructie/kleur	Sterke zwarte ABS kunststof
Gewicht	29 gram zonder en 34 gram met 2 batterijen
Weerbestendigheid	Volgens IP44 standaard: spatwaterbestendig
Hoofdband	Van sterk terylene, verstelbaar
Bevestigingsclip	Voor bevestiging aan rugzak, kleding, helm, enz.
Garantie	5 jaar (zie pagina 8)

*) Volgens opgave van LED-leverancier
Waarden zijn gemiddelden

De 77H81 9 ‘NIMBLE’ is een voordelige hoofdlamp voor normaal, algemeen gebruik:

- ✓ **Compacte Lichtkracht**
De ‘NIMBLE’ hoofdlamp heeft 5 superheldere, witte LEDs die een lichtbundel van circa 20 lumen bieden. Met een lichtbereik van circa 20 meter *). En dat allemaal door een extra compacte en lichtgewicht lamp.
- U activeert de hoofdlamp door de softgrip lenskop naar links te draaien. De batterijbranduur is circa 23 uur.
- U kunt de lichthoek zelf tussen bijna 90° tot 20° instellen, enkel door de hoofdlamp te kantelen.

- ✓ **Verdere voordelen**
 - Gemaakt van sterke, zwarte ABS kunststof
 - Softgrip TPR lenskop voor gemakkelijk draaien
 - Veiligheidslens van polycarbonaat: slagvast en onsplinterbaar
 - Weerbestendigheid volgens IP44 standaard: spatwaterbestendig
 - Met verstelbare hoofdband van sterk terylene
 - Met clip voor bevestiging aan rugzak, kleding, helm, enz.
 - Voedingsbron 2 knoopbatterijen CR2032 van 1,5 Volt elk (inbegrepen)

- ✓ **Professionele Techniek,**
uw garantie voor gebruiksgemak. **Homeij biedt u veel,** van hoofd- en zaklampen tot zakmessen, scharen en keukenmesses. En u krijgt altijd veel waar voor uw geld.

*) Volgens opgave van LED-leverancier
Waarden zijn gemiddelden

F Lampe Frontale **NIMBLE**
77H81 9 **5 LED**

Spécifications techniques

LEDs	5 LEDs blancs ultra-lumineux
Puissance lumineuse	Env. 20 lumen *)
Faisceau lumineux orientable	Orientable de quasiment 90° à 20°; il suffit de basculer la tête de lentille
Portée lumineuse	Env. 20 m *)
Allumer/éteindre	Tourner la tête de lentille en softgrip vers la gauche ou la droite
Durée de vie LED	100.000 heures, c.-à-d. 10 ans - ou plus *)
Lentille de sécurité	Lentille de sécurité en polycarbonate: antichocs et anti-éclats
Types de piles/nombre	Piles bouton CR2032 3V, 2 unités (incluses)
Durée de vie des piles	23 heures
Construction/finish	Construction en résine ABS fort en noir
Poids	29 grammes sans et 34 grammes avec 2 piles
Résistante aux intempéries	Selon le standard IP44: étanche aux embruns
Bandeau frontal	En térylène fort, réglable
Bevestigingsclip	Clip de fixation sur le sac à dos, le casque, les vêtements, etc.
Garantie	5 ans (voir page 8 s.v.p.)

*) Selon les indications du fournisseur de LED
Les valeurs sont moyennes

La Technologie LED

- Un LED (Light Emitting Diode) est un semi-conducteur e.a. en silicium sous tension. Un flux d'électrons est alors mis en action libérant des photons, visibles sous forme de lumière. De ce fait, les LEDs produisent surtout de lumière et moins de chaleur.
- Les avantages de lumière LED sont convaincants:
 - Les LEDs n'ont pas de fil incandescent qui peut griller ou casser suite à des vibrations ou des chocs, de ce fait ils sont extrêmement durables: 100.000 heures, c.-à-d. 10 ans - et plus *)
 - Ils sont beaucoup plus efficaces qu'une lampe à incandescence normale car ils consomment environ 90% moins d'énergie, prolongeant ainsi la durée de vie des piles - et ce pour une luminosité identique.
- C'est pourquoi il est fait usage d'ampoules LED, durables et écologiques.

Lampes Frontales

Une lampe frontale est un objet indispensable dans chaque situation où vous avez besoin de lumière et surtout si vos deux mains sont occupées pour d'autres tâches. Par exemple aux Courses à pied, aux Randonnées, en Voyage, aux Travaux et en cas de Pannes.

Entretien

- Toujours ranger sec, et dans un endroit sec, entre autres pour mieux conserver les piles.
- Si vous pensez ne pas utiliser la lampe frontale pendant une période prolongée, enlevez toujours les piles. Ainsi vous prévenez non seulement la perte d'énergie des piles mais aussi les fuites éventuelles qui rendraient la lampe frontale inutilisable (n'est pas couvert par la garantie Homeij).
- Nettoyer de préférence avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide.

HEADLAMP • HOOFDLAMP
LAMPE FRONTALE • 77H81 9

MANUAL & WARRANTY
HANDLEIDING & GARANTIEBEWIJS
MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE



homeij **LED LITE** **NIMBLE**
5 LED